

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 166

**Artikel:** Patois en liberté  
**Autor:** Martin, Bernard Louis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1045134>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **PATOIS EN LIBERTÉ !**

*Bernard Louis Martin, président de l'AVAP (VD) et de la FRIP*

***Einseimblyo su lo cotterd ! Aux Fédérations et sections de la FRIP.***

Concise et La Coudre, le 12 février 2017

*Tchè z'ami-ïe patoisan-ne, de prî et de lyein !*

*No z'ein fauna de reçâidre voutrè belyet d'inscripchon, po pouâi allâ ein-an galésameint dein l'ovrâdzo et vo preparâ 'nna fîta de sorte, pè Einverdon-lè-Bâgne, du lo deveindro né 22, tant qu'à la demeindze 24 de setteimbroy 2017. Sein z'âoblyâ que lè z'ami de Nâotsatî (Ceintro de Dialectologie et Glossâiro) no preparant dâi reincontrè de sorte, lè dedjâo 21 et deveindro 22, dein sta balla vela, assebin à reinda lo lé. Vouâide dan su lâo seto !*

Merci donc, chères et chers patoisant(e)s de vous inscrire au plus vite au moyen des formulaires de participation et de logement que nous vous envoyons avec le programme de la Fête qui vous ouvre les bras et permet votre participation joyeuse et active aux ateliers et animations prévus.

Un autre courrier vous parviendra, avec un questionnaire précis à remplir pour nous annoncer votre participation aux stands, ateliers, colloques, animation de la soirée de gala du samedi, au cortège du dimanche – en costumes ? avec musique(s) ? - et à l'embellissement de la cérémonie de remise des prix.

Pour une raison d'organisation, nous avons dû fixer un délai au 30 MARS 2017, pour recevoir vos inscriptions aux activités et vos apports culturels.

**Un délai au 30 avril 2017 est fixé pour vos réservations de Cartes de Fête et de logement collectif.**

Si vous souhaitez loger à l'hôtel, la réservation et le paiement sont laissés à votre responsabilité.

Les soussignés sont à votre disposition pour répondre à vos souhaits et vos demandes d'information.

Le président Bernard Martin souhaite se déplacer et rencontrer personnellement les fédérations et les sections, pour les encourager à participer à la Fête et pour répondre à leurs souhaits.

*Monique Schafroth, Secrétaire du comité de l'AVAP*

*Bernard Martin, Président de l'AVAP et de la FRIP*